



Direttiva UFT (Guidance): Ammortamenti e durate di utilizzazione

Riferimento: BAV-313.00-17/6/21

Nota editoriale

Editore	Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna
Autore	Divisione Finanziamento dell'UFT
Diffusione	Pubblicazione sul sito Internet dell'UFT
Lingue	Tedesco (originale) Francese (traduzione) Italiano (traduzione)
Versione	1.0 del 1° giugno 2025



Indice

1	Scopo, campo di applicazione e destinatari	3
2	Basi legali.....	3
3	Definizioni et concetti	3
4	Ammortamenti e rettificazioni del valore	3
5	Entrata in vigore	4
6	Elenco delle abbreviazioni	5
	Allegato: Margini per gli ammortamenti per impianti del traffico regionale viaggiatori	6
I.	Impianti senza suddivisione prescritta in sottoimpianti	6
II.	Impianti con suddivisione prescritta in sottoimpianti	7

1 Scopo, campo di applicazione e destinatari

La presente direttiva stabilisce i principi di ammortamento e i relativi margini per gli impianti del traffico regionale viaggiatori (TRV). Agli impianti dell'infrastruttura si applica il regolamento RTE 29900 (Rapporto sullo stato della rete – requisiti minimi), che stabilisce le fasce per la durata di utilizzazione dei singoli tipi d'impianto principali e tipi d'impianto.

La direttiva si rivolge in primo luogo alle imprese di trasporto (IT) e ai Cantoni che partecipano all'ordinazione del TRV, ma anche agli uffici di revisione previsti dalla legge, ai mandatarî delle verifiche speciali sui sussidi nonché agli organi di vigilanza finanziaria di Confederazione e Cantoni.

2 Basi legali

- Legge sui sussidi ([LSu; RS 616.1](#))
- Legge sul trasporto di viaggiatori ([LTV; RS 745.1](#))
- Ordinanza sulle indennità e la presentazione dei conti nel traffico regionale viaggiatori ([OITRV; RS 745.16](#))
- Codice delle obbligazioni ([CO; RS 220](#))

3 Definizioni et concetti

Ammortamenti: dispendio corrispondente alla perdita di valore dell'attivo immobilizzato di un'impresa. Gli ammortamenti adempiono tre compiti:

- corretta valutazione dell'attivo immobilizzato;
- determinazione del dispendio pro rata della riduzione di valore degli impianti;
- garanzia dell'acquisto sostitutivo mediante il relativo effetto finanziario degli importi di ammortamento.

Le effettive riduzioni di valore di un'immobilizzazione materiale sono riconducibili a diversi fattori, quali:

- usura da utilizzo;
- cambiamenti delle condizioni tecniche ed economiche;
- danni da inattività;
- passare del tempo;
- danneggiamenti.

Riduzioni durevoli di valore: si configurano allorché il valore contabile di un attivo è superiore al valore recuperabile. Se vi è una riduzione durevole di valore, il valore contabile deve essere ridotto al valore recuperabile. Se i fattori considerati nel determinare quest'ultimo sono migliorati notevolmente, occorre sopprimere del tutto o parzialmente una riduzione durevole di valore registrata in precedenti periodi di riferimento. Una riduzione durevole di valore o un'attribuzione conseguente alla soppressione (parziale) di una riduzione durevole di valore deve essere registrata nel risultato di periodo.

Durata di utilizzazione operativa: lasso di tempo durante il quale si prevede che un impianto possa essere utilizzato per la sua destinazione d'uso. La durata di utilizzazione operativa deve essere stimata e coerentemente documentata dall'IT in considerazione delle particolari condizioni.

4 Ammortamenti e rettificazioni del valore

Ogni impianto è attribuito a una categoria e ammortizzato in maniera **lineare** in funzione della durata di utilizzazione prevista. È responsabilità delle IT stabilire quest'ultima sulla base di criteri d'esercizio e in conformità con le Swiss GAAP FER 18. Per determinarla possono essere impiegati i margini per gli ammortamenti di cui all'allegato, che rispecchiano la prassi pluriennale dell'UFT.

Un impianto è costituito da più componenti, ognuno con una propria durata di utilizzazione. Ogni componente che rappresenti una parte significativa dei costi di acquisto dell'impianto deve essere ammortizzato separatamente. Quando se ne sostituisce uno, per il suo valore contabile residuo

deve essere registrato un deflusso; per il montaggio dei nuovi componenti si deve rispettivamente attivare un afflusso.

Per gli impianti usati (d'occasione) la durata di utilizzazione si riduce in base all'età dell'impianto.

Gli ammortamenti sono programmati sin dall'inizio dell'utilizzazione, che termina con la messa fuori servizio dell'impianto. Spetta alle IT determinare l'inizio concreto dell'ammortamento, tenendo conto delle prescrizioni in materia di presentazione dei conti.

Il mantenimento del valore degli impianti deve essere verificato annualmente. Se dal controllo risulta una durata di utilizzazione diversa, il valore contabile residuo è ammortizzato secondo il piano determinato per la nuova durata di utilizzazione.

5 Entrata in vigore

La versione 1.0 entra in vigore il 1° giugno 2025.

Ufficio federale dei trasporti

Christa Hostettler
Direttrice

Martin von Känel
Direttore supplente

6 Elenco delle abbreviazioni

Abbreviazione	Denominazione
IT	Impresa di trasporto
RTE	Regelwerk Technik Eisenbahn – Normativa di tecnica ferroviaria
Swiss GAAP FER	Raccomandazioni relative alla presentazione dei conti
TRV	Traffico regionale viaggiatori
UFT	Ufficio federale dei trasporti

Allegato: Margini per gli ammortamenti per impianti del traffico regionale viaggiatori**I. Impianti senza suddivisione prescritta in sottoimpianti**

Impianti	Ammortamenti traffico regionale viaggiatori			
	Margine tassi in %		Durata in anni	
	min.	max.	max.	min.
1.0. Terreni e immobili				
1.0.1. Terreni	0	0	-	-
1.0.2. Indennizzi iscritti all'attivo in relazione a terreni	1.50	2.00	66.66	50
1.0.3. (Altri) edifici e terreni	1.00	10.00	100	10
1.0.4. Edifici necessari all'esercizio	1.00	10.00	100	10
1.0.5. Edifici non necessari all'esercizio	1.00	10.00	100	10
1.1. Manufatti				
1.1.1. Ponti	0.83	1.25	120	80
1.1.2. Gallerie	0.66	1.25	150	80
1.1.3. Altri manufatti	0.66	6.66	150	15
1.2. Sede ferroviaria				
1.2.1. Binari	1.25	10.00	80	10
1.2.2. Scambi	1.66	14.28	60	7
1.2.3. Altri impianti della sede ferroviaria	1.25	14.28	80	7
1.2.4. Sostegni intermedi, fondazioni, funi, rulliere di sostegno e di ritenuta nonché sospensioni di funicolari e funivie	2.00	20.00	50	5
1.3. Impianti per l'alimentazione con corrente di trazione e argani				
1.3.1. Linee di contatto	1.25	5.00	80	20
1.3.2. Sottocentrali, raddrizzatori e trasformatori	2.00	6.66	50	15
1.3.3. Altri impianti per l'alimentazione con corrente di trazione	1.25	20.00	80	5
1.3.4. Argani e freni per funicolari o funivie (se non contenuti negli impianti di cui al n. 1.3.2)	3.33	8.33	30	12
1.3.5. Infrastruttura di ricarica per autobus elettrici	6.25	8.33	16	12
1.4. Impianti di sicurezza				
1.4.1. Impianti di segnalamento e controllo dei treni	1.43	14.29	70	7
1.4.2. Altri impianti di sicurezza	1.43	50.00	70	2
1.4.3. Dispositivi tecnici di comando delle funicolari o delle funivie (se non contenuti negli impianti di cui al n. 1.3.4)	4.00	20.00	25	5
1.5. Impianti a bassa tensione e di telecomunicazione				
1.5.1. Consumatori a bassa tensione	2.50	20.00	40	5
1.5.2. Altri impianti a bassa tensione e di telecomunicazione	2.50	50.00	40	2
1.6. Impianti per il pubblico				
1.6.1. Marciapiedi e accessi	1.00	6.66	100	15
1.6.2. Altri impianti per il pubblico	1.00	6.66	100	15
1.6.3. Impianti di approdo per i battelli	5.00	10.00	20	10
1.7. Veicoli e battelli				
1.7.1. Veicoli stradali da lavoro e di servizio	10.00	20.00	10	5
1.7.2. Rimorchi per il trasporto di persone e cose	7.14	10.00	14	10
1.7.3. Battelli	2.50	5.00	40	20
1.8. Mezzi d'esercizio e varia				
1.8.1. Altri mezzi d'esercizio e varia	2.50	50.00	40	2
1.8.2. Cisterne, impianti di lavaggio	2.50	50.00	40	2
1.8.3. Installazioni meccaniche ed elettriche in edifici e all'aperto	3.33	20.00	30	5
1.8.4. Dispositivi per la vendita, parchimetri, dispositivi per il controllo d'accesso e il conteggio delle frequenze	10.00	20.00	10	5
1.8.5. Beni mobili, hardware e software, inventario dei locali di vendita nonché strutture mobili dei veicoli	2.00	20.00	50	5

II. Impianti con suddivisione prescritta in sottoimpianti

Impianti	Sottoimpianti	Ammortamenti traffico regionale viaggiatori			
		Margine tassi		Durata in anni	
		min. in %	max. in %	max.	min.
2.1.	Veicoli su rotaie e cabine di funivie				
2.1.1.	Veicoli motore su rotaie elettrici	2.50	5.00	40	20
2.1.2.	Veicoli motore su rotaie e treni a carburante	4.00	7.14	25	14
2.1.3.	Vagoni di funicolari	2.50	5.00	40	20
2.1.4.	Cabine di funivie	4.00	10.00	25	10
	Sottoimpianti degli impianti				
	2.1.1– 2.1.4				
	Installazioni elettriche per la trazione e la sicurezza	5.00	10.00	20	10
	Installazioni per la clientela	5.00	10.00	20	10
	Sistemi d'informazione alla clientela	7.70	20.00	13	5
	Componenti (in particolare di carrelli e cerniere)	10.00	20.00	10	5
	Motori per la trazione a carburante	4.00	12.50	25	8
2.2.	Bus				
2.2.1.	Autobus, esclusi i minibus	7.14	10.00	14	10
2.2.2.	Minibus	12.50	14.28	8	7
2.2.3.	Filobus	5.05	10.00	20	10
2.2.4.	Autobus elettrici, esclusi i minibus elettrici	6.25	8.33	16	12
2.2.5.	Minibus elettrici	6.25	12.50	16	8